

ABSTRACT

Nur Vera Cahyani, 2022, *An Analysis Of Students' Narrative Text Translation At Eighth Grade Of Mts Darul Ulum Kedungdung*, Thesis, English Teaching Learning Program (TBI), Tarbiyah Department, State Islamic Institute (IAIN) of Madura, Advisor: Drs. H. Mosleh Habibullah, M. Pd.

Keyword: *Translation Process Of Translating Narrative Text Use By The Student*

Translation process is a process used by students in translating narrative text. there are several processes used by each student when translating the text to make it easier for student to translate.

The purpose of this research study to discuss how the process translation in translating narrative text and what kinds of translating narrative text used by the students at eighth grade of MTs Darul Ulum Kedungdung with a qualitative descriptive.

The research of this research study was the translation process in translating narrative text went smoothly, and most of the students used the transfer process, this was proven after the students tried to translate using narrative text, *second* from observations it was proven that the types used by students in translating was more dominant using word for word, this is also reinforced by interviews from each student, some students also use free translation to make it easier for them to translate using their own sentences.

Based on the research above, it is suggested to the teacher to provide the best way to translate to students in learning English and provide more practice in translating to students so that students can know how the process of translating text is good and right.

ABSTRAK

Nur Vera Cahyani, 2022, *Menganalisis Penerjemahan Teks Narasi Siswa Kelas VIII Mts Darul Ulum Kedungdung*, Skripsi, Program Studi Tadris Bahasa Inggris, Jurusan Tarbiyah, IAIN Madura, Pembimbing: Drs. H. Mosleh Habibullah, M. Pd.

Kata Kunci: *Proses Penerjemahan Dalam Menerjemahkan Teks Naratif Yang Digunakan Oleh Siswa*

Proses penerjemahan merupakan proses yang digunakan siswa dalam menerjemahkan teks naratif. Ada beberapa proses yang digunakan oleh setiap siswa saat menerjemahkan teks untuk memudahkan siswa menerjemahkan, seperti analysis, transfer, and restructuring.

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui bagaimana proses penerjemahan dalam menerjemahkan teks naratif dan jenis apa yang digunakan oleh siswa dalam menerjemahkan naratif text kelas VIII MTs Darul Ulum Kedungdung dengan menggunakan metode penelitian deskriptif kualitatif.

Hasil dari penelitian ini, proses penerjemahan dalam menerjemahkan naratif text berjalan dengan lancar, dan kebanyakan dari siswa menggunakan transfer process, hal ini dibuktikan setelah di uji coba siswa menerjemahkan menggunakan teks naratif, *kedua* dari observasi dibuktikan jenis yang digunakan siswa dalam menerjemah lebih dominant menggunakan word for word, hal ini juga diperkuat dengan interview dari masing-masing siswa, beberapa siswa juga menggunakan free translation untuk memudahkan mereka dalam menerjemahkan menggunakan kalimat mereka sendiri.

Berdasarkan hasil penelitian di atas, di sarankan kepada guru untuk memberikan cara yang terbaik untuk menerjemahkan kepada siswa dalam belajar bahasa ingris dan lebih memberikan banyak latihan dalam menerjemahkan kepada siswa agar siswa bisa mengetahui bagaimana proses dalam menerjemahkan teks yang baik dan benar.